

THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY

**2496 Marion Avenue,
Bronx, NY 10458**

Tel: 718-933-4400/4401; Fax: 718- 933-5904

www.ourladyofmercyny.org

email: office@ourladyofmercyny.org

: ccdoffice@ourladyofmercyny.org

PARISH STAFF

Rev. Jose Ambooken, Administrator



"THE HOLY FAMILY"

Rev. Jean-Marie Uzabakiriho, Parochial Vicar

Mr. Luis A. Espada, CCD Coordinator.

Mr. Linh Khan Phan, Trustee.

Ms. Susan T. Bacchus, Trustee.

Ms. Jennifer (Jen) M. Acevedo, Secretary

Ms. Guadalupe Garcia, Part time receptionist

Mr. José Lopez, Custodian, Maintenance Engineer

Ms. Maria Duarte, Cook

Ms. Francisca Monterrey, Housekeeper

MESSAGE FROM ARCHDIOCESE: / MENSAJE DE LA ARQUIDIOCESIS

PLEASE READ PAGES 3,6,7,10 OF THIS BULLETIN. / POR FAVOR LEEN LAS PÁGINAS 3,7,8,10 DE ESTE BOLETÍN.

**SUNDAY MASS SCHEDULE
HORARIO DE MISAS DOMINICALES**

**FRIDAY: Confessions in the Chapel:
5:00PM-6:00PM**

**SATURDAY VIGIL 5:15 PM: English
SÁBADO VIGILIA 7:00 PM: Español**

**SUNDAY 8:45 AM: English
10:00 AM: Bilingual Family Mass**

DOMINGO 11:30 AM,1:00 PM,6:00 PM: Español

**WEEKDAY MASSES (CHURCH)
MISAS DIARIAS EN LA CAPILLA**

~~Monday to Friday 5:15 PM: English
Saturday 9:00 AM: English~~

**lunes, martes, miércoles, jueves y viernes:
12:00 mediodía: español
viernes: Adoración y bendición (12:30 -3:00pm)
viernes: Confesiones en la capilla:
5:00 pm – 6:00 pm**

PARISH GROUPS / GRUPOS PARROQUIALES

Cursillistas: domingo a la 1:00 PM
Dance Group: Wednesday at 6:00 PM
Ecuadorianos: 1^{er} domingo de mes a las 1:00 PM
Legion of Mary: Thursday at 6:00 PM, English
Legión de María: viernes a la 1:00 PM, en español
Comunidad de Matrimonios: lunes a las 7:00 PM

Circulo de Oración Carismáticos: miércoles 7:30PM
Niños Misioneros: Los sábados a las 10:00 AM
Youth Group: Tuesday after 6:30 PM
CERS: Lunes a las 7:00 PM
Altgracianos: viernes después de Misa de 7:00 PM
Providencia: 1^{er} lunes de mes de 7:00 PM

REGISTRATION IN THE PARISH:

Parishioners are invited to register as active members in the Parish Office to receive the Parish Envelopes or Letters of recommendation.

REGISTRACION EN LA PARROQUIA:

A todos los parroquianos se les invita a registrarse en la Oficina Parroquial para del recibir los Sobres Semanales de la Parroquia o Cartas de recomendación

THE SACRAMENTS

BAPTISMS for Children take place in English on the 2nd Saturday of the month. Parents, please register the child at the rectory at **least one month** in advance. Please **bring the Birth Certificate** for registration.

GODPARENTS REQUIREMENTS :

Godparents: A man and a woman over the age of 16 years; if married, they should have been married in the Catholic Church. (Please bring your Church marriage certificate)

If the Godparents are single, they must not live with a partner and must have received the three sacraments of initiation, viz., Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion). *They must bring as proof, certificates of Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).*

THE SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION): Friday 4:00 PM- 5:00 PM in the Chapel. Any day in the Rectory with an appointment.

MATRIMONY (MARRIAGE): Couples should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken at least **6 months** before the wedding date. They will then get all of the information required.

ANOINTING OF THE SICK: Please inform a priest whenever anyone is seriously ill. In case of emergency, call the rectory at any time.

LOS SACRAMENTOS

LOS BAUTISMOS se llevan a cabo en español en el primer y tercer sábado del mes. Los padres, favor de registrar sus niños en la rectoría un mes antes del Bautismo. Traen, por favor, el **Certificado del Nacimiento** para registrar.

LOS PADRINOS - REQUISITOS:

Padrinos: Un hombre Católico y una mujer Católica mayores de 16 años. Si están casados, ellos tienen que estar casados por la Iglesia Católica. (Traer el certificado del matrimonio de la Iglesia)

Si los padrinos son individuales, no deben vivir con su pareja, deberían recibir los tres Sacramentos de iniciación que son Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

Deben traer prueba con sus certificados de Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

EL SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN

(CONFESIÓN): Los viernes de las 4:00 PM hasta el 5:00 PM en la Capilla. En cualquier día en la Rectoría con una cita.

MATRIMONIO: Las parejas deben hacer cita con el Pastor Padre José Ambooken por lo menos **6 meses** antes de la fecha de boda. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Favor de informar al sacerdote cuando alguien está enfermo. En caso de emergencia, llame a la rectoría a cualquier hora.

HAPPY NEW YEAR 2022 TO YOU DEAR PARISHIONERS OF OUR LADY OF MERCY!



May you experience the joy of Christ born to be our loving Savior and Brother. May He lead us into the year 2022 filled with peace and gladness free of especially the pandemic. May we worship and unite with him as we used to do before Covid 19 hit us.

¡FELIZ AÑO NUEVO 2022 A USTEDES QUERIDOS FELIGRESES DE NUESTRA SEÑORA DE LAS MERCEDES!

¡Que experimenten el gozo de Cristo nacido para ser nuestro cariñoso Hermano y Salvador! Que Él nos conduzca al año 2022 llenos de paz y alegría libres de especialmente la pandemia. ¡Que podamos adorarlo y unirnos con él como solíamos hacer antes de que Covid 19 nos golpeará

DECEMBER 11&12, 2021: COLLECTION REPORT OF OUR LADY OF MERCY

OFFERTORY = \$3,704.00
CHILDREN'S COLLECTION = \$205.00

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT



CONFESSION SCHEDULE: Fridays 5:00 PM- 6:00 PM (in the chapel)

HORARIO DE LAS CONESIONES: viernes 5:00 pm - 6:00 pm (en la Capilla)

OFFICE HOURS OF MR. LUIS ESPADA, CCD COORDINATOR

MONDAY, WEDNESDAY, FRIDAY: 9:00 AM – 4:00 PM; SATURDAY 9:00 AM-12:30 PM; SUNDAY: 9:00 AM-1:30 PM

HORARIO DEL SEÑOR LUIS ESPADA, COORDINADOR DE CCD

LUNES, MIERCOLES, VIERNES: 9:00 AM- 4:00 PM; SABADO: 9:00 AM-12:30 PM; DOMINGO: 9:00 AM – 1:30 PM

DAILY MASSES IN ENGLISH / SPANISH:

<https://www.saintpatrickscathedral.org/most-recent-mass>

<https://video.ewtn.com/daily-mass/>



Todas las Misas(inglés) en la Catedral de San Patricio sin congregación se transmiten en vivo. Consulten los sitios de la red de la catedral y de Catholic Faith Network en notas anteriores.



LAS MISAS EN ESPAÑOL SE TRANSMITEN EN VIVO DE ESPAÑA:

(<https://magnificat.tv/es/taxonomy/term/1>)

(P. Javier Martin FM / P. Jacobo Hernández FM, desde Madrid, España)



CHURCH OF OUR LADY OF MERCY: CARDINAL'S STEWARDSHIP APPEAL GOAL FOR 2022: \$23,000.00

IGLESIA DE NUESTRA SEÑORA DE LAS MERCEDES: META DE LA CAMPAÑA PARA 2022: \$23,000.00

READINGS FOR THE WEEK / LECTURAS DE LA SEMANA

25	Sat: THE NATIVITY OF THE LORD (Christmas) Solemnity [Holyday of Obligation] Vigil: Is 62:1-5/Acts 13:16-17, 22-25/Mt 1:1-25 or 1:18-25; Night: Is 9:1-6/Ti 2:11-14/Lk 2:1-14; Dawn: Is 62:11-12/Ti 3:4-7/Lk 2:15-20; Day: Is 52:7-10/Heb 1:1-6/Jn 1:1-18 or 1:1-5, 9-14	25	sáb: LA NATIVIDAD DEL SEÑOR (Navidad) Solemniad [Día de precepto] Vigilia: Is 62:1-5/Acts 13:16-17, 22-25/Mt 1:1-25 o 1:18-25; Noche: Is 9:1-6/Ti 2:11-14/Lc 2:1-14; Madrugada: Is 62:11-12/Ti 3:4-7/Lc 2:15-20; Día: Is 52:7-10/Heb 1:1-6/Jn 1:1-18 o 1:1-5, 9-14
26	SUN: THE HOLY FAMILY OF JESUS, MARY AND JOSEPH , Feast: Sir 3:2-6, 12-14/Col 3:12-21 or 3:12-17/Lk 2:41-52 or, in Year C, 1 Sm 1:20-22, 24-28/1 Jn 3:1-2, 21-24/Lk 2:41-52	26	DOM: LA SAGRADA FAMILIA DE JESÚS, MARÍA, Y JOSÉ , FIESTA: Sir 3:2-6, 12-14/Col 3:12-21 o 3:12-17/Lc 2:41-52 o, en el año C, 1 Sm 1:20-22, 24-28/1 Jn 3:1-2, 21-24/Lc 2:41-52
27	Mon: Saint John, Apostle and Evangelist, Feast: 1 Jn 1:1-4/Jn 20:1a, 2-8	27	lun: San Juan, Apostol y Evangelista, Feast: 1 Jn 1:1-4/Jn 20:1a, 2-8
28	Tue: The Holy Innocents, Martyrs Feast 1 Jn 1:5—2:2/Mt 2:13-18	28	mart: Los Santos Inocentes, Martires Fiesta 1 Jn 1:5—2:2/Mt 2:13-18
29	Wed: Fifth Day within the Octave of the Nativity of the Lord [Saint Thomas Becket, Bishop and Martyr] 1 Jn 2:3-11/2:22-35	29	mier: 5 ^o día dentro la octava de la Natividad del Señor (Santo Tomás Becket, obispo y martir] 1 Jn 2:3-11/Lc 2:22-35
30	Thu: Sixth Day within the Octave of the Nativity of the Lord 1 Jn 2:12-17/Lk 2:36-40	30	jue: 6 ^o día dentro la octava de la Natividad del Señor 1 Jn 2:12-17/Lc 2:36-40
31	Fri: Seventh Day within the Octave of the Nativity of the Lord [Saint Sylvester I, Pope] 1 Jn 2:18-21/Jn 1:1-18	31	vier: 7 ^o día dentro la octava de la Natividad del Señor [San Sylvester I, Papa] 1 Jn 2:18-21/Jn 1:1-18
1	Sat: SOLEMNITY OF MARY, THE HOLY MOTHER OF GOD The Octave Day of the Nativity of the Lord, Solemnity [not a Holyday of Obligation this year] Nm 6:22-27/Gal 4:4-7/Lk 2:16-21	1	SOLEMNIDAD DE MARIA, LA SANTISIMA MADRE DE DIOS. Día octavo de la Natividad del Señor Solemnidad. [no es día de precepto este año] Nm 6:22-27/Gal 4:4-7/Lc 2:16-21
2	SUN: THE EPIPHANY OF THE LORD, SOLEMNITY: Is 60:1-6/Eph 3:2-3a, 5-6/Mt 2:1-12	2	DOM: LA EPIFANIA DEL SEÑOR, SOLEMNIDAD: Is 60:1-6/Ef 3:2-3a, 5-6/Mt 2:1-12

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK OF DEC 25- JAN 1, 2022

December 25, Saturday	10:00 AM: CHRISTMAS MASS (BILINGUAL) / MISA DE NAVIDAD (BILINGÜE) NO OTHER MASSES TODAY / NO SE CELEBRARÁN OTRAS MISAS ESTE DÍA
December 26, Sunday	8:45 AM: Intentions of Wendy Ramlall, Susan Bacchus, Aster Gallero; Healing of Teresa Tuyet Phan, Anna Phuoc Phan, Mely Arias; 10:00 AM: Healing of Tomsina Difo, Leticia Angel, Alejandra Aristay 11:30 AM: Acción de Gracias a Santa Ana; † Raquel Guanipa, † Mercedes Sivira; † Jonathan Martinez 1:00 PM: † Asia Asencio, † Felicia Asencio, † Amada Mantan 6:00 PM:
December 27, Monday	12:00 mediodía: † Felix Louis Feliciano
December 28, Tuesday	12:00 mediodía: †
December 29, Wednesday	12:00 mediodía:
December 30, Thursday	12:00 mediodía:
December 31, Friday	12:00 mediodía: 5:15 PM: Misa en Inglés en la capilla 6:30 PM- 7:30 PM: ADORATION IN THE CHURCH / ADORACION EN LA IGLESIA 7:30 PM: Bilingual Mass / Misa bilingüe
January 1, Saturday	10:00 AM: Bilingual Mass (Misa bilingüe) NO OTHER MASSES TODAY - NO SE CELEBRARÁN OTRAS MISAS HOY

**LET US PRAY FOR THE SICK MEMBERS OF OUR PARISH
REZEMOS POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA**

PERMANENT / PERMANENTES: Anna Phan Phuoc, Ana Pérez, Ana y David Santiago, Ana Rodriguez, Carmen Castillo, Cynthia Isidore, Edilia y José E. Nuñez, Elsa Gonzales, Eladia Ciprian, Eustaquia Betances, Jane Demers, Julia Ayala, Milagro Amoro, Raquel Meléndez, Raquel Toro, Rosa Vidal, Teresa Nga Nguyen.

TEMPORARY / TEMPORARIOS: Altagracia Rodriguez, Amalia Aviles Lopez, Antonio Vazquez, Ariel, Bryan Cabrera, Rosa Cabrera, Candida Rodriguez, Crecencia Cruz, Cristina Chávez, Candida Rodriguez, Cruz Ivañez Ramirez, Elizabeth Bello, Emmanuel Barrientos, Emilia Jimenez, Esperanza Nuñez, Felicia de Jesús, Fidencia Alvarez, Francisca, Jesé Piña, Josefina Morel, José Gomez, Juan Carrera, Juan Davila, Julian Alejandro Cuviera, Luis Gonzalo, María Delgado, María Nuñez, María Tavarez, Mayra Renaud, María Gil, Mely Arias, Milady, Molly Jadoonan, Olaga Minaya, Pedro Mata, Ramona, Reyes Ramos, Rosa María, Silenia Ramirez, Silvia Gonzalez, Susana Almazar, Susan T. Bacchus, Teresa Tuyet Phan, Rosalia Rivera, Virginia de Guzman.



MASS ATTENDANCE

DATE: 12/18-19/2021

DAY / DÍA	ADULTS/ADULTOS	CHILDREN /NIÑOS	YOUTH/JOVENES	TOTAL	USHERS
SATURDAY 5:15 PM	13	0	2	15	0
SATURDAY 7:00 PM	59	12	9	80	5
SUNDAY 8:45 AM	23	0	1	24	1
SUNDAY 10:00 AM	122	67	54	243	6
SUNDAY 11:30 AM	149	27	10	186	8
SUNDAY 1:00 PM	70	20	12	102	7
SUNDAY 6:00 PM	67	13	9	89	5
TOTAL	503	139	97	739	32



MONAGUILLOS/AS: Los niños y niñas que han recibido su Primera Comunión son elegibles para ser monaguillos/as en nuestra Iglesia. Para obtener más detalles, comuníquese con la **Sra. Irma Rojas y la Sra. Leticia Angel**

MINISTROS EXTRAORDINARIOS DE LA SAGRADA COMUNION:



Aquellos que deseen unirse para servir en nuestra Iglesia como Ministros Extraordinarios de la Sagrada Comunión, por favor comuníquese con la Sra. Ana Olivares tan pronto como sean posible.

THE CARDINAL'S ANNUAL STEWARDSHIP APPEAL 2021: As of today, 54 persons / families have contributed \$6,799.00. That is an average of \$131.00. (Please see page 3)

Let us make every effort to contribute more. Thank you to all those that have already made a gift to the 2021 Cardinal's Appeal. Your gift is helping the Archdiocese to assist COVID victims, provide millions of meals the poorest families, help poor parishes stay open so that people can continue to worship Our Lord, and much more! We are at 20% of our parish goal. The participation of every parishioner is essential. We will have a special collection for the Appeal the last weekend of August. Whatever the amount you can give, please commit to the Cardinal's Appeal using the Appeal envelope found in the back of the church or online at [www. CardinalsAppeal.org](http://www.CardinalsAppeal.org). Thank you for love for the poor and the Church in our New York community.



LA CAMPAÑA ANUAL DEL CARDENAL 2021 Al día de hoy, 54 personas / familias han contribuido \$ 6,799.00. Eso es un promedio de 131.00 dólares. (Consulten la página 3).

Gracias a todos aquellos que ya han contribuido a la *Campaña del Cardenal 2021*. Su donación hace posible que nuestra Arquidiócesis ayude a las víctimas de COVID, distribuya millones de comidas a las familias más pobres, ayude a las parroquias pobres a permanecer abiertas para que la gente pueda seguir adorando a Nuestro Señor, ¡y mucho más! Estamos al 20% de nuestra meta parroquial. La participación de todos los feligreses es esencial. Tendremos una colecta especial para la Campaña el último fin de semana de agosto. Cualquiera que sea la cantidad que pueda dar, comprométase con la Campaña del Cardenal utilizando el sobre de la entrada o en línea en www.CardinalsAppeal.org. Muchas gracias por su amor a los más pobres y la Iglesia en nuestra comunidad de Nueva York.



IMPORTANT INFORMATION FROM THE ARCHDIOCESE OF NEW YORK



MASKING UPDATE FOR PASTORS AND ADMINISTRATORS

Grace to you, and peace on this Gaudete Sunday weekend.

We all heard that the governor has issued a statewide vaccine/mask mandate today. Essentially, masking will be required in any public space unless a place of business has a proof of vaccination requirement for entry. All persons over age two who able to medically tolerate a face covering/mask, regardless of vaccination status shall wear an appropriate face covering/mask while in any indoor public place. This applies to churches and our parish offices and meeting spaces.

The mandate is in effect beginning Monday, December 13. It will be reassessed on January 15, 2022. While a formal memo is being prepared today, His Eminence has asked for pastors and administrators to announce the mandate at all parish Masses throughout the archdiocese as it will be in effect as of Monday.

As you draft your announcement or *Flocknote* to the people, consider these points:

- Effective Monday, parish office staff and visitors should wear masks at all times;
- All parishioners are asked to wear masks while in church;
- Priests, deacons and extraordinary ministers are to wear masks in entrance and exit processions, at the time of the distribution of holy communion; and when in close proximity with one another;
- Encourage communicants to receive in the open hand rather than on the tongue.

The use of hand sanitizer before and after the distribution of holy communion is a prudent practice. Aggiornamento XV will be forthcoming, forthwith.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE LA ARQUIDIÓCESIS DE NUEVA YORK

ACTUALIZACIÓN DE MÁSCARILLAS PARA PASTORES Y ADMINISTRADORES



Gracia y paz para ustedes en este fin de semana del domingo de Gaudete.

Todos escuchamos que el gobernador ha emitido un mandato de vacunas / mascarillas en todo el estado hoy.

Esencialmente, se requerirá enmascaramiento en cualquier espacio público a menos que un lugar de negocios tenga una prueba de requisito de vacunación para ingresar. Todas las personas mayores de dos años que puedan tolerar médicamente un cubrimiento / mascarilla facial, independientemente del estado de vacunación, deberán usar un cubrimiento / mascarilla facial apropiado mientras se encuentren en cualquier lugar público interior.

Esto se aplica a las iglesias y nuestras oficinas parroquiales y espacios de reuniones.

El mandato está en vigor a partir del lunes 13 de diciembre. Será reevaluado el 15 de enero de 2022. Mientras se prepara un memorando formal hoy, Su Eminencia ha pedido a los pastores y administradores que anuncien el mandato en todas las Misas parroquiales de la arquidiócesis como estará en vigor a partir del lunes.

Mientras redacta su anuncio o *Flocknote* para la gente, considerar estos puntos:

- A partir del lunes, el personal de la oficina parroquial y los visitantes deben usar máscarillas en todo momento;
- Se pide a todos los feligreses que usen máscarillas mientras estén en la iglesia;
- Los sacerdotes, diáconos y ministros extraordinarios deben usar máscarillas en las procesiones de entrada y salida, en el momento de la distribución de la sagrada comunión; y cuando están muy cerca unos de otros;
- Animen a los comulgantes a recibir con la mano abierta en lugar de con la lengua. El uso de desinfectante de manos antes y después de la distribución de la sagrada comunión es una práctica prudente. Aggiornamento XV se publicará de inmediato.

ANNOUNCEMENT FROM FR. JEAN MARIE, PAROCHIAL VICAR:

1-Fr. Jean Marie will be available for food distribution in the rectory on **Wednesdays and Fridays from 3:00 PM to 5:00 PM.**

2-He will also be available, **by appointment, for "Juramento"** on Wednesdays and Thursdays from 6:30 PM

ANUNCIO DEL PADRE JEAN MARIE, VICARIO PARROQUIAL:

1-Padre Jean Marie estará disponible para **la distribución de alimentos** en la rectoría los **miércoles y viernes de 3:00 p.m. a 5:00 p.m.**

2-También, estará disponible, **con cita previa,** para **"Juramento,"** los miércoles y jueves a partir de las 6:30 PM.

+++++

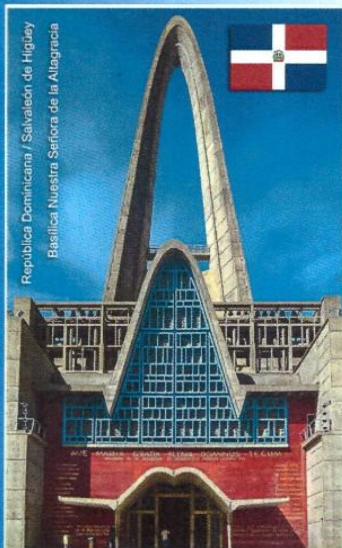
100 YEARS OF THE CANONICAL CORONATION OF OUR LADY OF ALTAGRACIA (PILGRIM IMAGE OF OUR LADY): Ms Martha Felipe has contacted Ana Ozuna (646- 250—6930) regarding the image of the Pilgrim Virgin Altagracia. **It will be in our parish from May 28 to June 4, 2022.**

100 AÑOS DE LA CORONACIÓN CANÓNICA DE NUESTRA SEÑORA DE ALTAGRACIA (IMAGEN PEREGRINA DE NUESTRA SEÑORA):Sra. Martha Felipe se ha puesto en contacto con Ana Ozuna (646 -250—6930) en relación con la imagen de la Virgen Peregrina Altagracia.

Estará en nuestra parroquia del 28 de mayo al 4 de junio de 2022

JUBILEE YEAR OF ALTAGRACIA

August 2021 — August 2022



The Archdiocesan Committee of Our Lady of Altagracia in New York joins the Celebration of the 100 Years of the Canonical Coronation of Our Lady of Altagracia with

The Pilgrim Image of Our Lady

Entrusted by the Apostolic Nuncio of His Holiness Pope Francis in the Dom. Rep., His Excellency The Most Ghaleb Bader and the Dominican Episcopal Conference, to the Archdiocesan Committee of Altagracia in New York, and the image will journey to parishes of the Archdiocese of New York. May we welcome her during this Jubilee Year of Grace and Blessing!

To invite the Pilgrim image of Our Lady of Altagracia to your Parish, please contact Ana Ozuna at 646-250-6930. Father Ambiorix Rodriguez, Father (Sixto) Piro Quezada, Father Jose Amable Taveras
Hispanic Ministry of the Archdiocese of New York <http://www.archny.org/>



**A HAPPY NEW YEAR 2022
TO ALL OF THE PARISHIONERS
OF OUR LADY OF MERCY.
MAY JESUS BE IN OUR HEARTS !
MAY HE BRING US JOY AND PEACE THIS YEAR !**



**FELIZ AÑO NUEVO 2022
A TODOS LOS FELIGRESES
DE NUESTRA SEÑORA DE LAS MERCEDES.
¡QUE JESÚS ESTÉ EN NUESTROS CORAZONES!
¡QUE NOS TRAIGA ALEGRÍA Y PAZ ESTE AÑO !**